

Technische Information

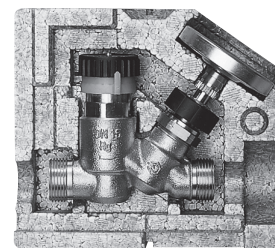
Rotgussarmaturen

- **Kolbenventil in Aufputz- und Unterputzausführung**



- **Rückflussverhinderer**

- **Zirkulationsventil**



- **Probenentnahmeventil**



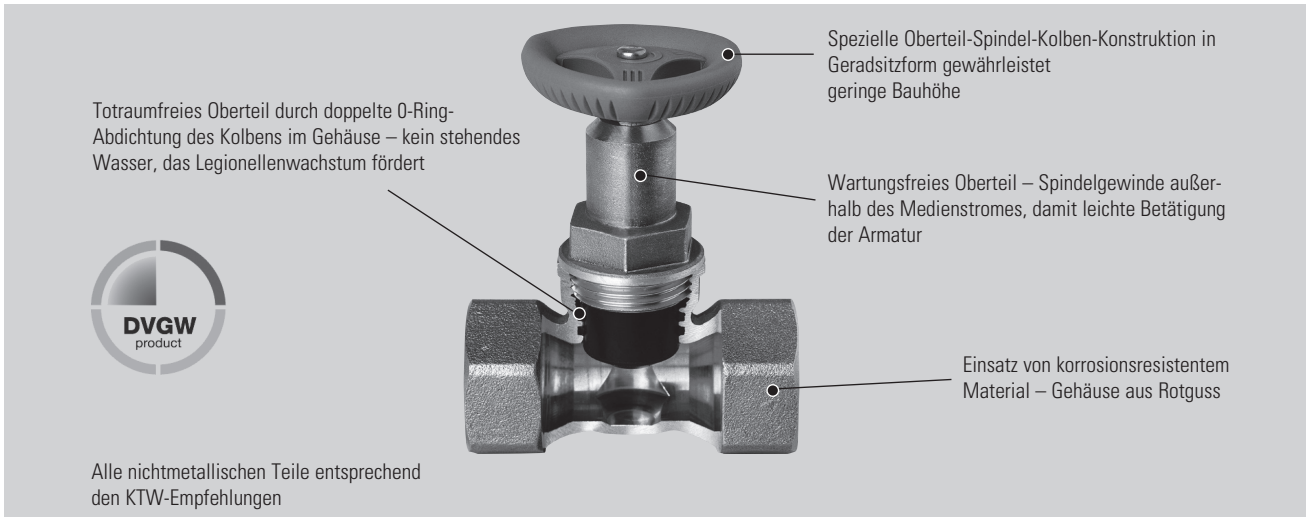
Inhalt

Titel	Seite
Kolbenventile	3
Kolbenventile mit Rückflussverhinderer	7
Rückflussverhinderer	11
Kolbenventile – Isolierung	15
Ersatzteile und Zubehör	17
Unterputz-Kolbenventile	18
Zirkulationsventile	20
Ersatzteile und Zubehör	27
Probenentnahmeventil	28
Unterputz-Armaturen-Kombination	31

Rotguss-Kolbenventile



- Spindelgewinde außerhalb des Medienstromes, somit leichte Betätigung und kein Verschleiß durch Korrosion und Ablagerungen
- tottraumfreies Oberteil – kein stehendes Wasser, was Legionellenwachstum fördert
- medienberührende Teile aus korrosionsresistentem Material
- optimierter Materialeinsatz für ein günstiges Preis-Leistungs-Verhältnis
- freier Durchfluss garantiert geräuscharmen Betrieb
- voller, runder, glatter Durchgang für doppelt so große Durchflussleistung wie Freistromventile
- beim Öffnen und Schließen werden keine Druckschläge erzeugt
- die Dichtungswerkstoffe entsprechen den KTW-Empfehlungen für Trinkwasserinstallation
- lieferbar mit Muffenanschluss und Außengewindeanschluss.



Technische Daten

zul. Betriebsüberdruck PB 10 bar
 zul. Betriebstemperatur TB 90 °C
 Durchflussmedium: Trinkwasser entspr. Trinkwasserverordnung

Ausführung

Gehäuse: Rotguss Rg gemäß DIN-EN 1982 und DIN 50930 Teil 6
Kopfstück und Spindel: Messing gemäß DIN 50930 Teil 6
Dichtelemente: EPDM (KTW, W270 geprüft)
 Schallschutz nach DIN 52218: Armaturengruppe 1
DIN-DVGW zugelassen

Rotguss-Kolbenventile

Technische Information – Isolierung

Für die Kolbenventile in Aufputzausführung werden als Zubehör Dämmschalen zur Isolierung gemäß EnEV angeboten.
Siehe Seite 14 ff.

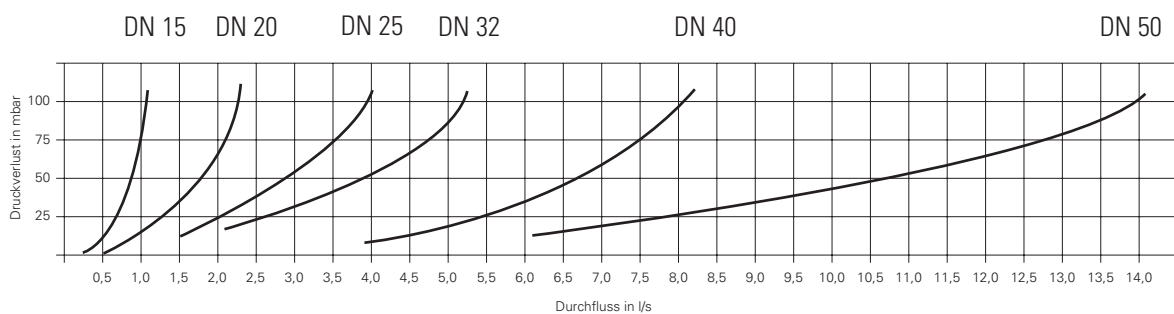
Volumenstromvergleich

Nennweite	Ventiltyp	Norm	Volumenstrom (l/s)	
			ROSSWEINER Bauart	Standard
DN 15	Geradsitzventile	nach DIN 3512	0,20	0,50
	Schrägsitzventile	nach DIN 3502	1,10	1,10
	Kolbenventile	nach DIN 3500	0,40	1,00
DN 20	Geradsitzventile	nach DIN 3512	0,70	1,75
	Schrägsitzventile	nach DIN 3502	1,20	3,00
	Kolbenventile	nach DIN 3500	0,40	1,00
DN 25	Geradsitzventile	nach DIN 3512	1,20	3,00
	Schrägsitzventile	nach DIN 3502	1,60	4,00
	Kolbenventile	nach DIN 3500	0,70	1,75
DN 32	Geradsitzventile	nach DIN 3512	1,60	4,00
	Schrägsitzventile	nach DIN 3502	2,70	6,75
	Kolbenventile	nach DIN 3500	1,20	3,00
DN 40	Geradsitzventile	nach DIN 3512	2,70	6,75
	Schrägsitzventile	nach DIN 3502	4,00	10,00
	Kolbenventile	nach DIN 3500	1,60	4,00
DN 50	Geradsitzventile	nach DIN 3512	4,00	10,00
	Schrägsitzventile	nach DIN 3502	8,30	21,00
	Kolbenventile	nach DIN 3500	2,70	6,75

Zeta- und K_{vs} -Werte

Nennweite	Zeta-Wert	K_{vs} -Wert (m ³ /h)
DN 15	0,40	12,50
DN 20	0,35	25,00
DN 25	0,30	43,20
DN 32	0,35	61,50
DN 40	0,40	94,50
DN 50	0,30	162,80

Druckverlustkurven



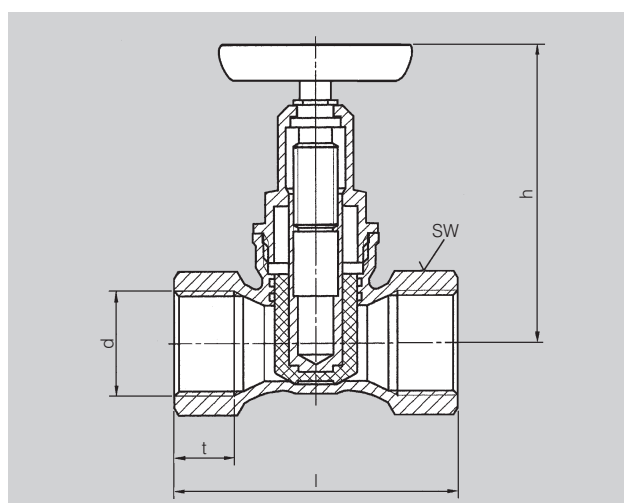
Rotguss-Kolbenventile



Kolbenventile mit Innengewinde

- mit oder ohne Entleerung
- Oberteil mit nichtsteigender Spindel
- Muffenanschluss mit Innengewinde Rp (DIN EN 10 226-1)
- mittels Adapter erweiterbar mit Rückflussverhinderer siehe Seite 11 ff
- passende Isolierung siehe Seite 15 ff

Baumaße



Nennweite	d	l	t	h	SW
DN 15	Rp 1/2	65	15,0	70	27
DN 20	Rp 3/4	75	16,3	85	32
DN 25	Rp 1	90	19,1	95	41
DN 32	Rp 1 1/4	110	21,4	110	50
DN 40	Rp 1 1/2	120	21,4	130	55
DN 50	Rp 2	150	25,7	150	70

Lieferprogramm

Kolbenventil Art. 180

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	30	120 401 0
DN 20	20	120 402 0
DN 25	10	120 403 0
DN 32	5	120 404 0
DN 40	5	120 405 0
DN 50	1	120 406 0

Kolbenventil mit Entleerung Art. 181

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	30	120 407 0
DN 20	20	120 408 0
DN 25	10	120 409 0
DN 32	5	120 410 0
DN 40	5	120 411 0
DN 50	1	120 412 0

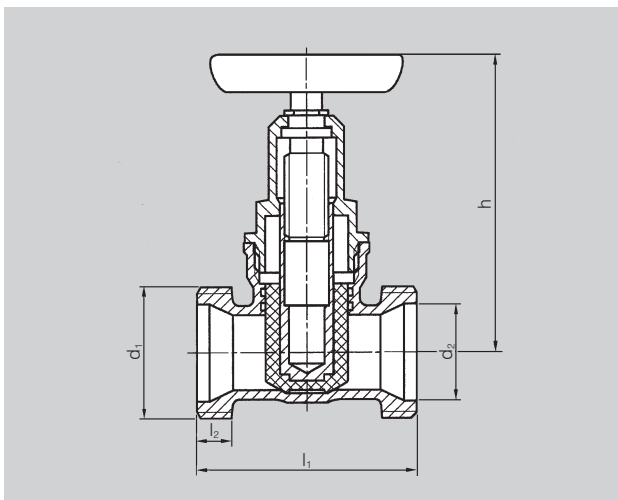
Rotguss-Kolbenventile



Kolbenventile mit Außengewinde für Metallrohrverschraubungen

- einfache Gewindegröße für den Einsatz von Lötverschraubungen, Außengewindeverschraubungen, Pressverschraubungen u.a.
- mit oder ohne Entleerung
- Oberteil mit nichtsteigender Spindel
- Außengewinde nach DIN ISO 228-1
- erweiterbar mit Rückflussverhinderer siehe Seite 11 ff
- passende Isolierung siehe Seite 15 ff

Baumaße



Nennweite	d ₁	d ₂	l ₁	l ₂	h
DN 15	G 3/4	18	60	8,0	70
DN 20	G 1	24	65	9,5	85
DN 25	G 1 1/4	31	70	11,0	95
DN 32	G 1 1/2	37	90	13,0	110
DN 40	G 1 3/4	43	100	13,0	130
DN 50	G 2 3/8	57	120	15,0	150

Lieferprogramm

Kolbenventil Art. 180.1

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	30	120 413 0
DN 20	20	120 414 0
DN 25	10	120 415 0
DN 32	5	120 416 0
DN 40	5	120 417 0
DN 50	1	120 418 0

Kolbenventil mit Entleerung Art. 181.1

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	30	120 419 0
DN 20	20	120 420 0
DN 25	10	120 421 0
DN 32	5	120 422 0
DN 40	5	120 423 0
DN 50	1	120 424 0

Rotguss-Kolbenventile mit Rückflussverhinderer



- Spindelgewinde außerhalb des Medienstromes, somit leichte Betätigung und kein Verschleiß durch Korrosion und Ablagerungen
- tottraumfreies Oberteil – kein stehendes Wasser, was Legionellenwachstum fördert
- medienberührende Teile aus korrosionsresistentem Material
- optimierter Materialeinsatz für ein günstiges Preis-Leistungs-Verhältnis
- freier Durchfluss garantiert geräuscharmen Betrieb
- voller, runder, glatter Durchgang für doppelt so große Durchflussleistung wie Freistromventile
- beim Öffnen und Schließen werden keine Druckschläge erzeugt
- die Dichtungswerkstoffe entsprechen den KTW-Empfehlungen für Trinkwasserinstallation
- lieferbar mit Muffenanschluss und Außengewindeanschluss.
- Rückflussverhinderer mit Öffnungsdruck ≥ 10 mbar (gut geeignet für Zirkulationssysteme)

Technische Information – Isolierung

Für die Kolbenventile in Aufputzausführung mit Rückflussverhinderer werden als Zubehör Dämmschalen zur Isolierung gemäß EnEV angeboten. Siehe Seite 15 ff.

Technische Daten

zul. Betriebsüberdruck	PB 10 bar
zul. Betriebstemperatur	TB 90 °C
Durchflussmedium:	Trinkwasser entspr. Trinkwasserverordnung

Ausführung

Gehäuse: Rotguss Rg gemäß DIN-EN 1982 und DIN 50930 Teil 6

Kopfstück und Spindel: Messing gemäß DIN 50930 Teil 6

Dichtelemente: EPDM (KTW, W270 geprüft)

Schallschutz nach DIN 52218: Armaturengruppe 1

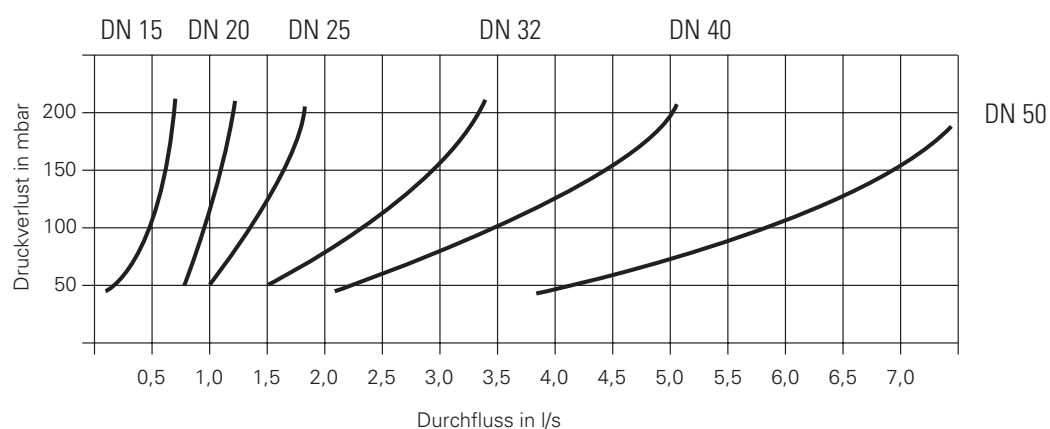
DIN-DVGW zugelassen

Rotguss-Kolbenventile mit Rückflussverhinderer

Zeta- und K_{vs} -Werte

Nennweite	Zeta-Wert	K_{vs} -Wert (m ³ /h)
DN 15	2,40	5,70
DN 20	2,50	9,50
DN 25	3,00	14,70
DN 32	2,35	26,80
DN 40	2,60	40,50
DN 50	2,40	64,80

Druckverlustkurven



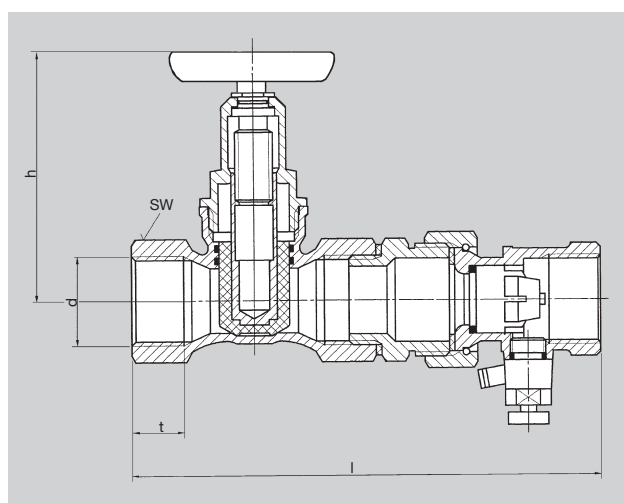
Rotguss-Kolbenventile mit Rückflussverhinderer



Kolbenventile mit Rückflussverhinderer mit Innengewinde

- mit oder ohne Entleerung
- Oberteil mit nichtsteigender Spindel
- Muffenanschluss mit Innengewinde Rp (DIN EN 10 226-1)
- passende Isolierung siehe Seite 15 ff
- Rückflussverhinderer mit geringem Öffnungsdruck ≥ 10 mbar

Baumaße



Nennweite	d	l	t	h	SW
DN 15	Rp 1/2	139	15,0	70	27
DN 20	Rp 3/4	152	16,3	85	32
DN 25	Rp 1	171	19,1	95	41
DN 32	Rp 1 1/4	205	21,4	110	50
DN 40	Rp 1 1/2	228	21,4	130	55
DN 50	Rp 2	261	25,7	150	70

Lieferprogramm

Kolbenventil Art. 195

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	10	120 498 0
DN 20	10	120 499 0
DN 25	5	120 500 0
DN 32	2	120 501 0
DN 40	2	120 502 0
DN 50	1	120 503 0

Kolbenventil mit Entleerung Art. 196

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	10	120 480 0
DN 20	10	120 481 0
DN 25	5	120 482 0
DN 32	2	120 483 0
DN 40	2	120 484 0
DN 50	1	120 485 0

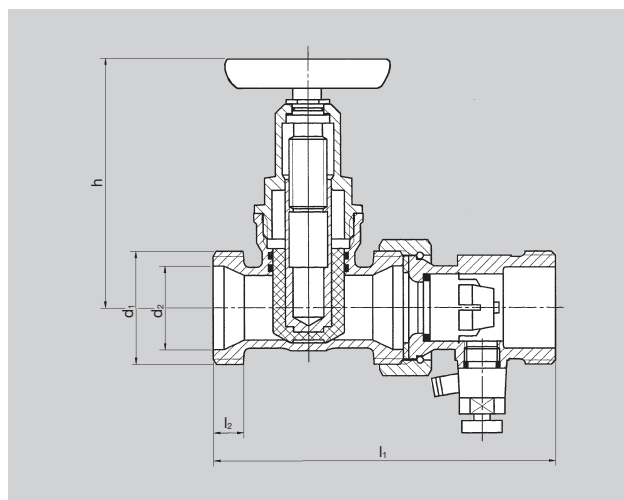
Rotguss-Kolbenventile mit Rückflussverhinderer



Kolbenventile mit Rückflussverhinderer mit Außengewinde

- einfache Gewindegröße für den Einsatz von Lötverschraubungen, Außengewindeverschraubungen, Pressverschraubungen u.a.
- mit oder ohne Entleerung
- Oberteil mit nichtsteigender Spindel
- Außengewinde nach DIN ISO 228-1
- passende Isolierung siehe Seite 15 ff
- Rückflussverhinderer mit geringem Öffnungsdruck ≥ 10 mbar

Baumaße



Nennweite	d ₁	d ₂	l ₁	l ₂	h
DN 15	G 3/4	18	112	8,0	70
DN 20	G 1	24	120	9,5	85
DN 25	G 1 1/4	31	127	11,0	95
DN 32	G 1 1/2	37	157	13,0	110
DN 40	G 1 3/4	43	177	13,0	130
DN 50	G 2 3/8	57	197	15,0	150

Lieferprogramm

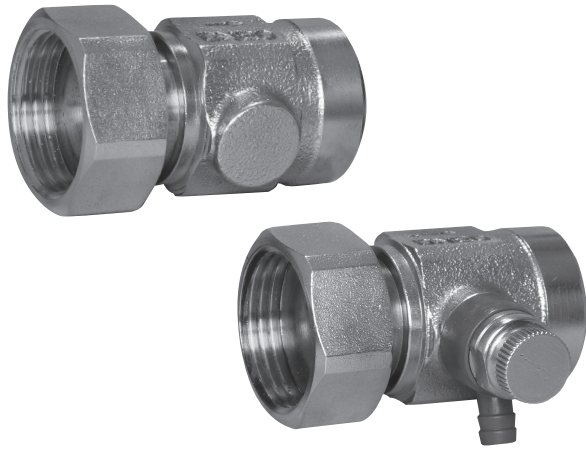
Kolbenventil Art. 195.1

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	10	120 504 0
DN 20	10	120 505 0
DN 25	5	120 506 0
DN 32	2	120 507 0
DN 40	2	120 508 0
DN 50	1	120 509 0

Kolbenventil mit Entleerung Art. 196.1

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	10	120 486 0
DN 20	10	120 487 0
DN 25	5	120 488 0
DN 32	2	120 489 0
DN 40	2	120 490 0
DN 50	1	120 491 0

Rotguss-Rückflussverhinderer



Rückflussverhinderer mit Überwurfmutter und Innengewinde Rp (DIN EN 10226-1)

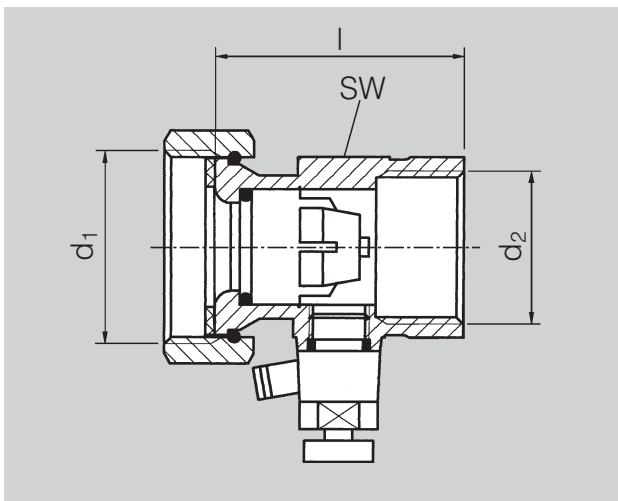
Technische Daten

zul. Betriebsüberdruck PB 10 bar
 zul. Betriebstemperatur TB 90 °C
 Durchflussmedium: Trinkwasser entspr. Trinkwasserverordnung
 Rückflussverhinderer mit Öffnungsdruck ≥ 10 mbar
 (gut geeignet für Zirkulationssysteme)

Ausführung

Gehäuse: Rotguss Rg gemäß DIN-EN 1982 und DIN 50930 Teil 6
Kopfstück und Spindel: Messing gemäß DIN 50930 Teil 6
Dichtelemente: EPDM (KTW, W270 geprüft)
 Schallschutz nach DIN 52218: Armaturengruppe 1
DIN-DVGW zugelassen

Baumaße



Nennweite	d ₁	d ₂	l	h
DN 15	G 3/4	Rp 1/2	50	27-6kt
DN 20	G 1	Rp 3/4	53	32-6kt
DN 25	G 1 1/4	Rp 1	55	38-8kt
DN 32	G 1 1/2	Rp 1 1/4	65	48-8kt
DN 40	G 1 3/4	Rp 1 1/2	75	55-8kt
DN 50	G 2 3/8	Rp 2	75	70-8kt

Lieferprogramm

Rückflussverhinderer Art. 190

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	10	120 443 0
DN 20	10	120 444 0
DN 25	10	120 445 0
DN 32	5	120 446 0
DN 40	5	120 447 0
DN 50	5	120 448 0

Rückflussverhinderer mit Entleerung Art. 191

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	10	120 437 0
DN 20	10	120 438 0
DN 25	10	120 439 0
DN 32	5	120 440 0
DN 40	5	120 441 0
DN 50	5	120 442 0

Rotguss-Rückflussverhinderer



Rückflussverhinderer mit Überwurfmutter und Außengewinde G (DIN ISO 228-1) für Metallrohrverschraubungen u. a.

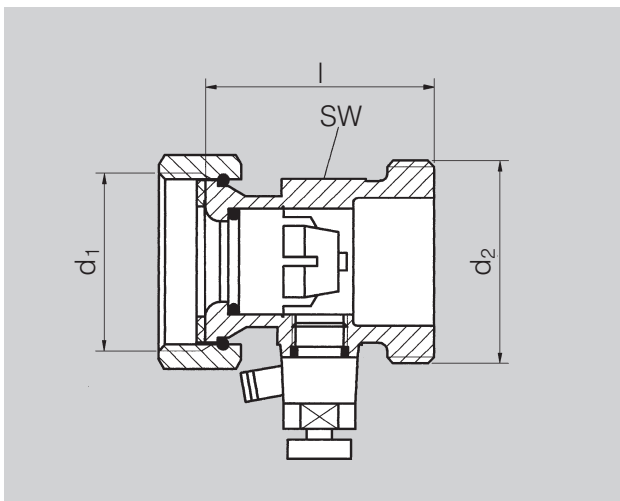
Technische Daten

zul. Betriebsüberdruck PB 10 bar
 zul. Betriebstemperatur TB 90 °C
 Durchflussmedium: Trinkwasser entspr. Trinkwasserverordnung
 Rückflussverhinderer mit Öffnungsdruck ≥ 10 mbar
 (gut geeignet für Zirkulationssysteme)

Ausführung

Gehäuse: Rotguss Rg gemäß DIN-EN 1982 und DIN 50930 Teil 6
Kopfstück und Spindel: Messing gemäß DIN 50930 Teil 6
Dichtelemente: EPDM (KTW, W270 geprüft)
 Schallschutz nach DIN 52218: Armaturengruppe 1
DIN-DVGW zugelassen

Baumaße



Nennweite	d ₁	d ₂	l	h
DN 15	G 3/4	G 3/4	50	27-6kt
DN 20	G 1	G 1	53	32-6kt
DN 25	G 1 1/4	G 1 1/4	55	38-8kt
DN 32	G 1 1/2	G 1 1/2	65	48-8kt
DN 40	G 1 3/4	G 1 3/4	75	55-8kt
DN 50	G 2 3/8	G 2 3/8	75	70-8kt

Lieferprogramm

Rückflussverhinderer Art. 190.1

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	10	120 462 0
DN 20	10	120 463 0
DN 25	10	120 464 0
DN 32	5	120 465 0
DN 40	5	120 466 0
DN 50	5	120 467 0

Rückflussverhinderer mit Entleerung Art. 191.1

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	10	120 456 0
DN 20	10	120 457 0
DN 25	10	120 458 0
DN 32	5	120 459 0
DN 40	5	120 460 0
DN 50	5	120 461 0

Rotguss-Rückflussverhinderer



Rückflussverhinderer mit beidseitigem Außengewinde G (DIN ISO 228-1)

Technische Daten

zul. Betriebsüberdruck PB 10 bar
 zul. Betriebstemperatur TB 90 °C
 Durchflussmedium: Trinkwasser entspr. Trinkwasserverordnung
 Rückflussverhinderer mit Öffnungsdruck ≥ 10 mbar
 (gut geeignet für Zirkulationssysteme)

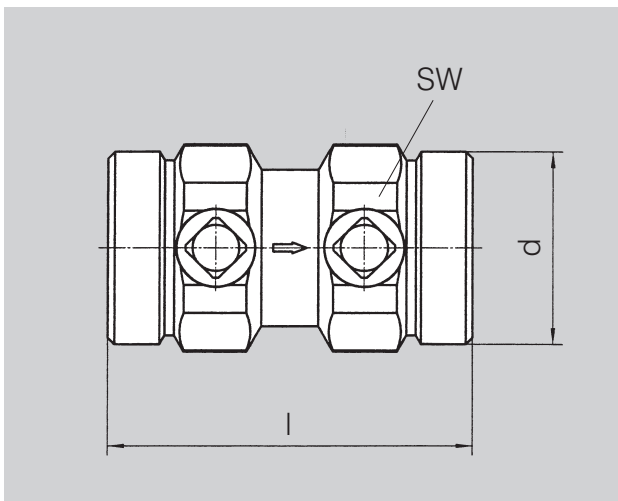
Ausführung

Gehäuse: Rotguss Rg gemäß DIN-EN 1982 und DIN 50930 Teil 6

Dichtelemente: EPDM (KTM, W270 geprüft)
 Schallschutz nach DIN 52218: Armaturengruppe 1

DIN-DVGW zugelassen

Baumaße



Nennweite	d	l	SW
DN 15	G 3/4	50	28
DN 20	G 1	53	34
DN 25	G 1 1/4	55	42

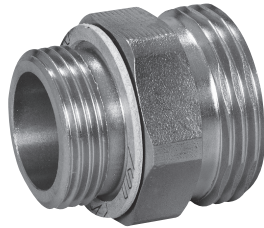
Lieferprogramm

Rückflussverhinderer Art. 340.1

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	30	120 621 0
DN 20	30	120 622 0
DN 25	10	120 623 0

Bei Bedarf Entleerungsventil (siehe Seite 16) separat bestellen.

Ersatzteile und Zubehör



Adapter zur Kombination von Kolbenventil und Rückflussverhinderer mit Muffenanschluss

Technische Daten

zul. Betriebsüberdruck	PB 10 bar
zul. Betriebstemperatur	TB 90 °C
Durchflussmedium:	Trinkwasser entspr. Trinkwasserverordnung

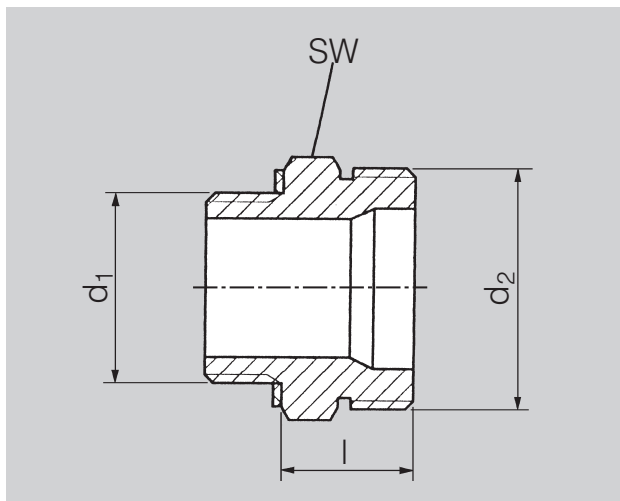
Ausführung

Gehäuse: Rotguss Rg gemäß DIN-EN 1982 und
DIN 50930 Teil 6

Kopfstück und Spindel: Messing gemäß DIN 50930 Teil 6

Dichtelemente: KTW, W270 geprüft

Baumaße



Nennweite	d ₁	d ₂	l	SW
DN 15	G 1/2	G 3/4	21	27
DN 20	G 3/4	G 1	21	32
DN 25	G 1	G 1 1/4	23	41
DN 32	G 1 1/4	G 1 1/2	27	50
DN 40	G 1 1/2	G 1 3/4	30	55
DN 50	G 2	G 2 3/8	33	70

Lieferprogramm

Rückflussverhinderer

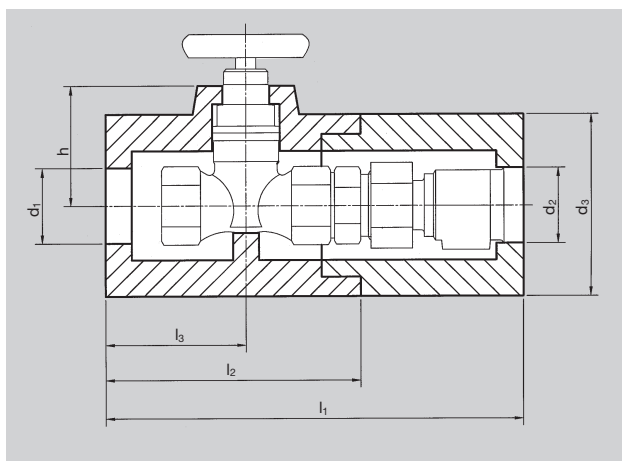
Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	10	120 474 0
DN 20	10	120 475 0
DN 25	10	120 476 0
DN 32	5	120 477 0
DN 40	5	120 478 0
DN 50	5	120 479 0

Kolbenventile – Isolierungen



- 4-teiliges Baukastensystem steckbar und selbststrahlend
- gekennzeichnete Bohrungen für die Entleerung
- universell einsetzbar für Kolbenventile mit Außengewinde (Baureihe 1 und 2), Muffengewinde und Rückflussverhinderer

Baumaße



Nennweite	l ₁	l ₂	l ₃	d ₁	d ₂	d ₃	h
DN 15	160	98	54	22	29	82	46
DN 20	172	103	57	28	34	91	58
DN 25	185	108	59	35	43	116	66
DN 32	221	132	71	43	52	129	77
DN 40	247	150	82	51	59	161	96
DN 50	280	175	95	64	68	195	117

Einsatzbedingungen / Material

Material: EPP
Baustoffklasse: B2

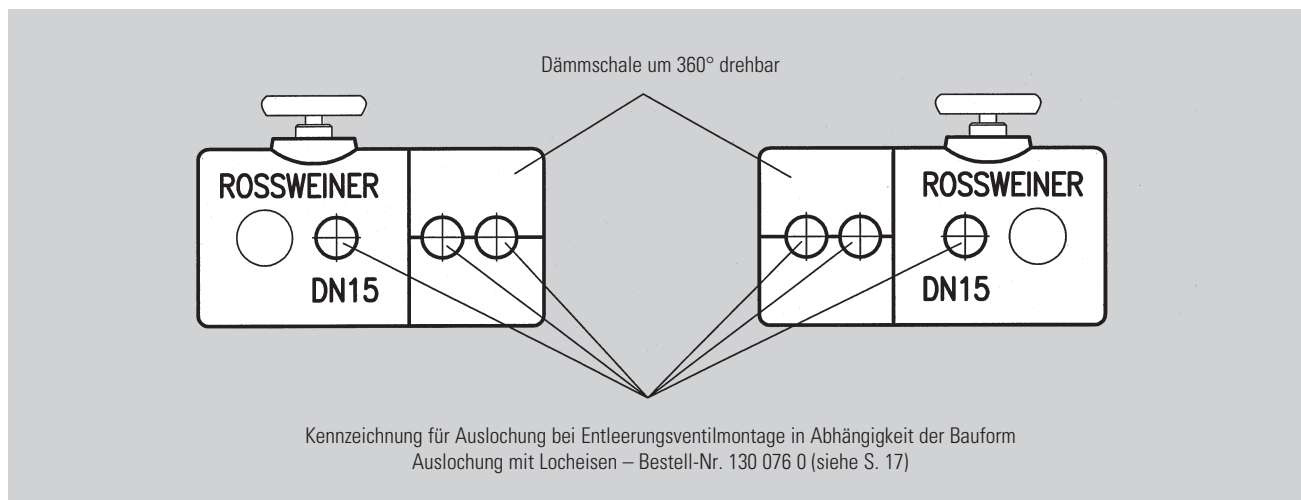
Lieferprogramm

Dämmschale

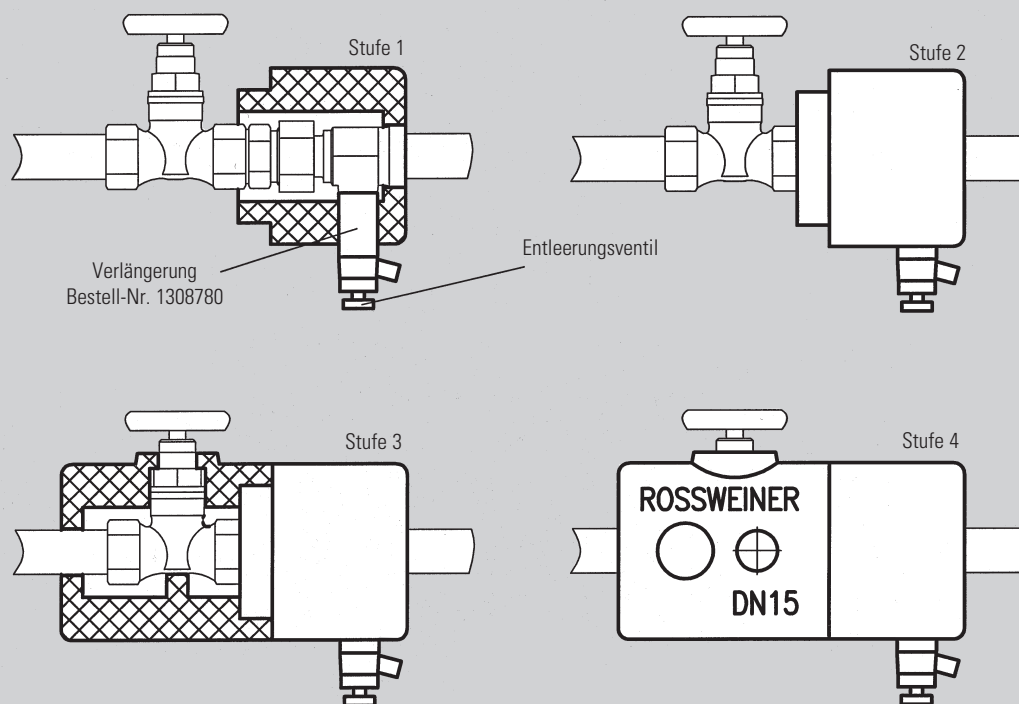
Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	1	130 070 0
DN 20	1	130 071 0
DN 25	1	130 072 0
DN 32	1	130 073 0
DN 40	1	130 074 0
DN 50	1	130 075 0

Kolbenventile – Isolierungen

Bedienungsanleitung



Montageschritte



Anzahl der Verlängerungen für Entleerungsventil pro Nenngröße und Abgang
 DN 15, DN 20 – 1 x Best.-Nr. 130 878 0 | DN 25, DN 32 – 1 x Best.-Nr. 130 879 0 | DN 40 – 2 x Best.-Nr. 130 878 0 |
 DN 50 – 1 x Best.-Nr. 130 878 0 und 1 x Best.-Nr. 130 879 0

Ersatzteile und Zubehör



Verschraubung $\frac{3}{4} \times \frac{3}{4}$

Ausführung: Rotguss

Überwurfmutter SW 32 verschiebbar mit Plombiermöglichkeit

Anschluss d_1	d_1	Nennweite	Baulänge mm	VPE	Bestell-Nr.
G $\frac{3}{4}$	R $\frac{3}{4}$	DN 20	39,5	10	120 614 0



Oberteil für Rotguss-Kolbenventil

Ausführung: Messing

Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	5	130 007 0
DN 20	5	130 008 0
DN 25	5	130 009 0
DN 32	1	130 010 0
DN 40	2	130 011 0
DN 50	1	130 012 0



Entleerungsventil für Gewinde G $\frac{1}{4}$

Ausführung: Rotguss

DN 08	10	130 873 0
-------	----	-----------



Stopfen für Gewinde G $\frac{1}{4}$

DN 08	10	130 874 0
-------	----	-----------



Entleerungseinrichtung komplett für Gewinde G $\frac{1}{4}$

DN 08	10	130 875 0
-------	----	-----------



Verlängerung für Entleerungsventil für Gewinde

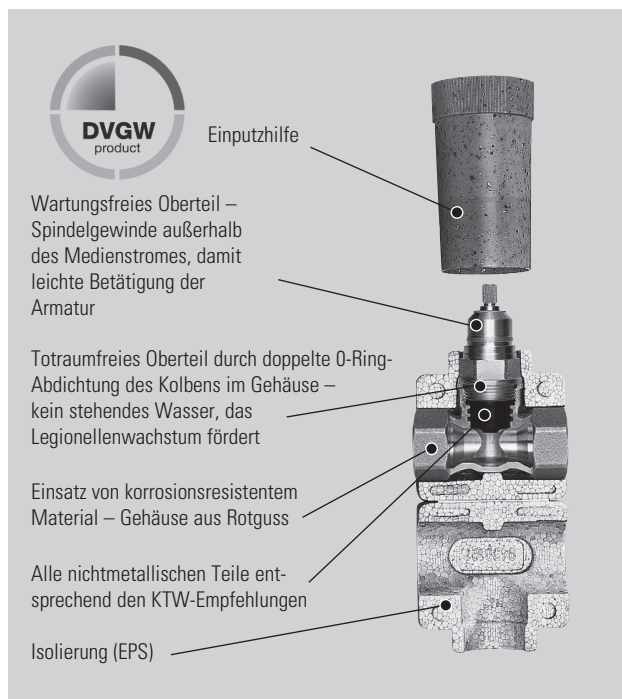
Abmessung	Nennweite	VPE	Bestell-Nr.
G $\frac{1}{4}$ x 30 mm DN 08		10	130 878 0
G $\frac{1}{4}$ x 42 mm DN 08		10	130 879 0



Lochisen für Entleerungsbohrung in der Dämmschale

	1	130 076 0
--	---	-----------

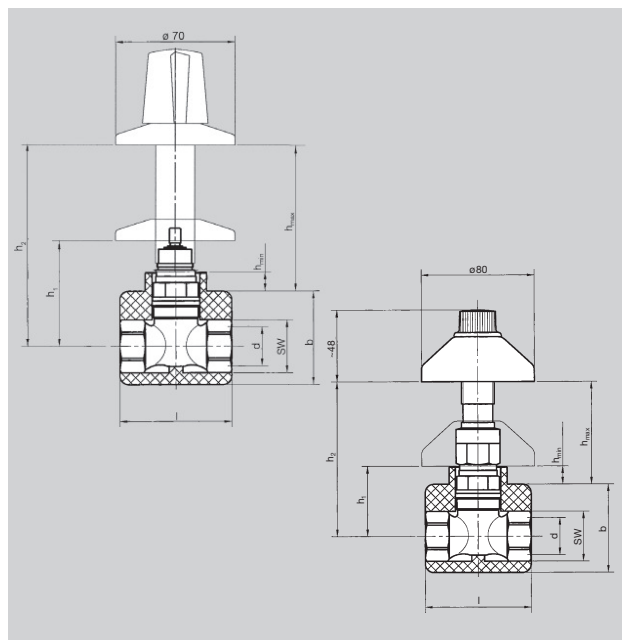
Unterputz-Kolbenventile



Rossweiner Unterputz-Kolbenventile

- Spindelgewinde außerhalb des Medienstromes, somit leichte Betätigung und kein Verschleiß durch Korrosion und Ablagerungen
- tottraumfreies Oberteil – kein stehendes Wasser, was Legionellenwachstum fördert
- medienberührende Teile aus korrosionsresistentem Material
- optimierter Materialeinsatz für ein günstiges Preis-Leistungs-Verhältnis
- freier Durchfluss garantiert geräuscharmen Betrieb
- voller, runder, glatter Durchgang für doppelt so große Durchflussleistung wie Freistromventile
- beim Öffnen und Schließen werden keine Druckschläge erzeugt
- die Dichtungswerkstoffe entsprechen den KTW-Empfehlungen für Trinkwasserinstallation
- lieferbar mit Muffenanschluss
- Dämmschale und Einputzhilfe im Lieferumfang
- universell für verschiedenste Oberbaugruppen einsetzbar

Baumaße



Technische Daten

zul. Betriebsüberdruck	PB 10 bar
zul. Betriebstemperatur	TB 90 °C
Durchflussmedium:	Trinkwasser entspr. Trinkwasserverordnung

Ventil				
Nennweite	d	SW	l	b
DN 15	Rp 1/2	27	65	48
DN 20	Rp 3/4	32	75	63
DN 25	Rp 1	41	90	84

Oberbau stufenlos ablängbar, Ausführung: <u>kurz</u>				
Nennweite	h ₁	h ₂	h _{min}	h _{max}
DN 15	45	100	25	75
DN 20	73	110	30	75
DN 25	83	120	30	75

Oberbau stufenlos ablängbar, Ausführung: <u>lang</u>				
Nennweite	h ₁	h ₂	h _{min}	h _{max}
DN 15	45	210	25	190
DN 20	73	230	30	195
DN 25	83	240	30	195

Ausführung

Gehäuse: Rotguss Rg gemäß DIN-EN 1982 und DIN 50930 Teil 6
Kopfstück und Spindel: Messing gemäß DIN 50930 Teil 6
Dichtelemente: EPDM (KTW, W270 geprüft)
 Schallschutz nach DIN 52218: Armaturengruppe 1
 Isolierung: EPS Baustoffklasse B2, **DIN-DVGW zugelassen**

Unterputz-Kolbenventile



Unterputzventil Art. 170

System Rundstrom, mit Innengewinde, Muffe-Muffe

Lieferumfang je Stück: 1x Unterputzventil, 1x Dämmschale, 1x Einputzhilfe

Anschluss	Nennweite	Baulänge Ventil mm	VPE	Bestell-Nr.
Rp 1/2	DN 15	65	9	120 600 0
Rp 3/4	DN 20	75	6	120 601 0
Rp 1	DN 25	90	4	120 602 0

Zubehör für Rotguss-Unterputzventile



Oberbau Sepp – Zoom einstellbar für Unterputzventil

Rosette, schraubbar

Einbautiefe Rohrmitte – Unterkante Rosette

DN 15 45 – 125 mm

DN 20 70 – 145 mm

DN 25 80 – 155 mm

Markierung	VPE	Bestell-Nr.
blau/rot	1	130 068 0



Oberbau Atlanta/Steckschlüssel – ablängbar kurz für Unterputzventil

Einbautiefe Rohrmitte – Unterkante Rosette

inkl. Adapter 120 611 0, Rosette mit Wandabdichtung, schraubbar

DN 15 45 – 100 mm

DN 20 73 – 110 mm

DN 25 83 – 120 mm

	1	130 067 1
--	---	-----------



Oberbau Atlanta/Steckschlüssel – ablängbar lang für Unterputzventil

Einbautiefe Rohrmitte – Unterkante Rosette

inkl. Adapter 120 611 0, Rosette mit Wandabdichtung, schraubbar

DN 15 45 – 210 mm

DN 20 73 – 230 mm

DN 25 83 – 240 mm

	1	130 067 2
--	---	-----------



Adapter

für Unterputzventil zur Anbindung von Oberbaugruppen diverser Hersteller

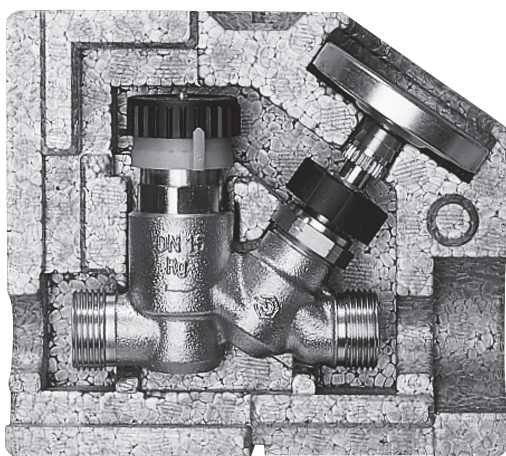
	20	120 611 0
--	----	-----------



Oberteil für Rotguss-Unterputzventil

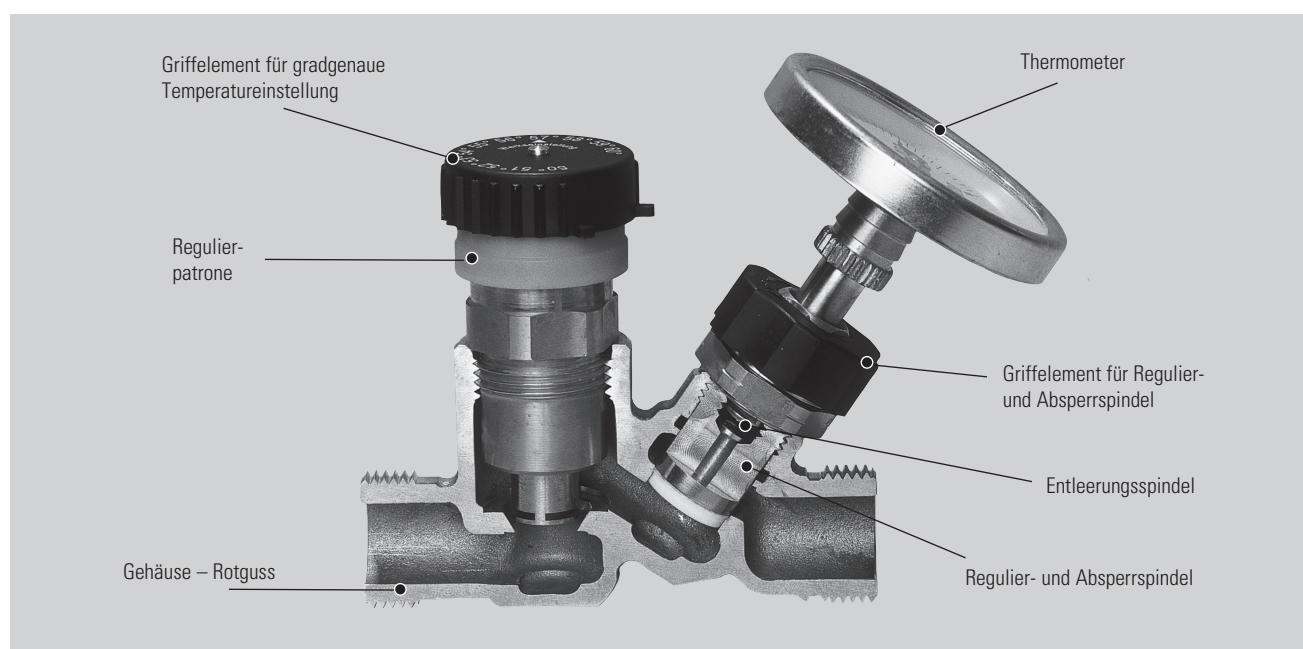
Abmessung	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	5	130 018 0
DN 20	5	130 019 0
DN 25	5	130 020 0

ziv Zirkulationsventile



Thermostatisches Regulierventil aus Rotguss für Zirkulationsleitungen gemäß DVGW-Arbeitsblatt W551 und W553

- medienberührende Teile korrosionsresistent aus Rotguss
- thermische Regelung im Bereich von 50 – 60 °C oder 30 – 50 °C mit einer Regelgenauigkeit von ± 2 K
- Dichtungswerkstoffe aus EPDM/PTFE (KTW / W270 geprüft)
- Entleerung und Thermometeraufnahme kombiniert
- DIN-DVGW geprüft (50 – 60 °C)
- automatische thermische Desinfektion im Temperaturbereich $T > 65$ °C
- manuelle Begrenzung der max. Durchflussmenge entsprechend Diagramm über einen separaten Ventilkegel
- Thermometer und Isolierung auch separat lieferbar



Technische Daten

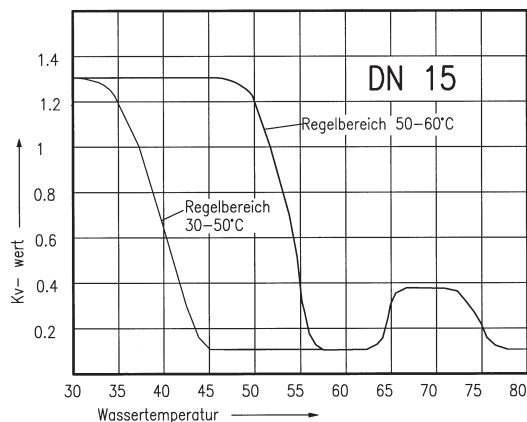
zul. Betriebsüberdruck	PB 10 bar
zul. Betriebstemperatur	TB 90 °C
Durchflussmedium:	Trinkwasser entspr. Trinkwasserverordnung
Regelgenauigkeit:	± 2 K
thermische Desinfektion:	> 65 °C
Einstellbarer Regelbereich:	50 °C – 60 °C / 30 – 50 °C
Werkseinstellung:	ca. 57 °C

Ausführung

Gehäuse: Rotguss Rg gemäß DIN-EN 1982 und DIN 50930 Teil 6
Kopfstück und Spindel: Messing gemäß DIN 50930 Teil 6
Dichtelemente: EPDM (KTW, W270 geprüft)
 Isolierung: EPP, Baustoffklasse B2
DIN-DVGW geprüft

ziv Zirkulationsventile

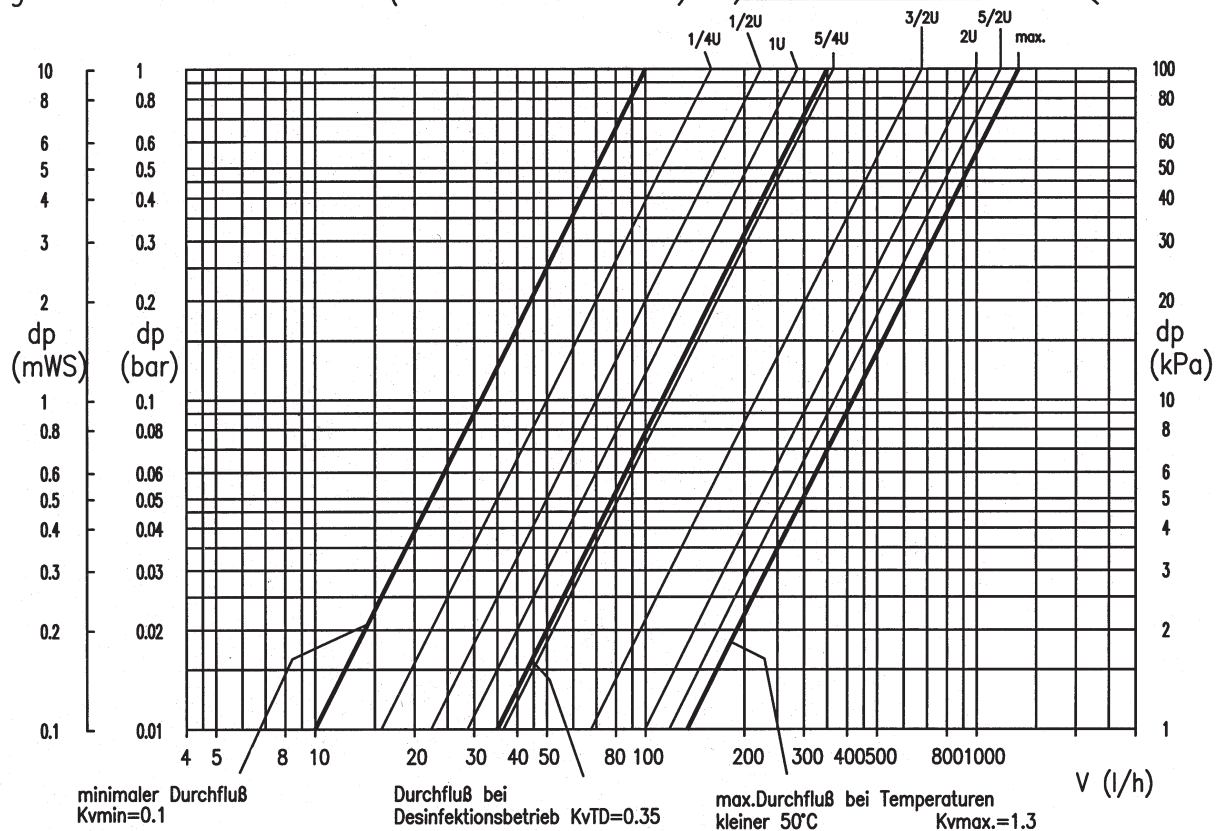
Kennlinie – Kv-Wert in Abhängigkeit von der Wassertemperatur bei Werkseinstellung 43 °C bzw. 57 °C



Kennlinie DN 15

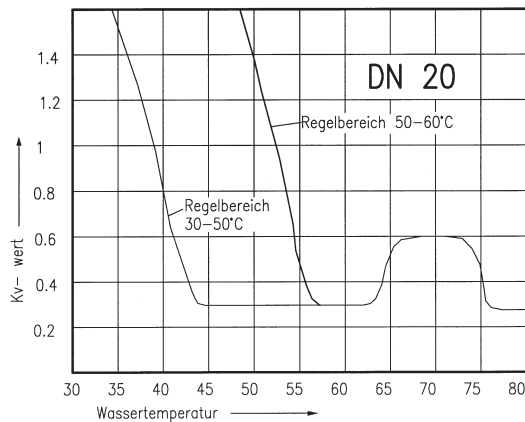
Regelbereich 50°– 60°C (nach DVGW VP554)

max. Durchflusswerte bei manueller Einstellung über die Absperrspindel in Umdrehungen vom Schließpunkt aus.



ziv Zirkulationsventile

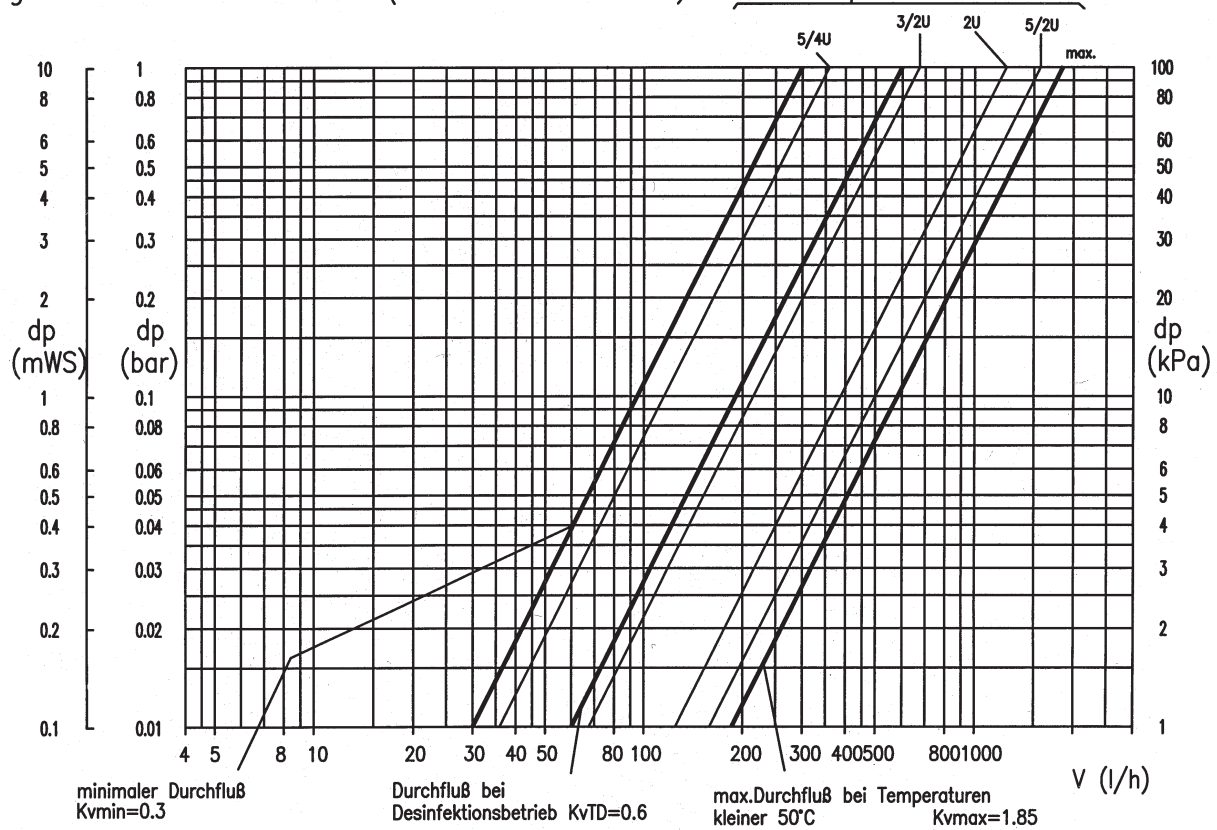
Kennlinie – Kv-Wert in Abhängigkeit von der Wassertemperatur bei Werkseinstellung 43 °C bzw. 57 °C



Kennlinie DN 20

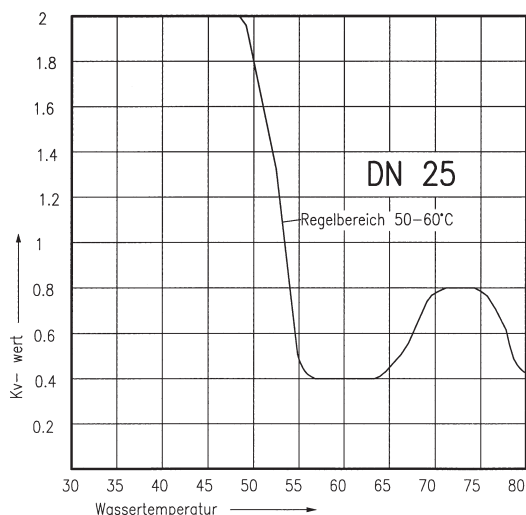
Regelbereich 50°– 60°C (nach DVGW VP554)

max. Durchflusswerte bei manueller Einstellung über die Absperrspindel in Umdrehungen vom Schließpunkt aus.



ziv Zirkulationsventile

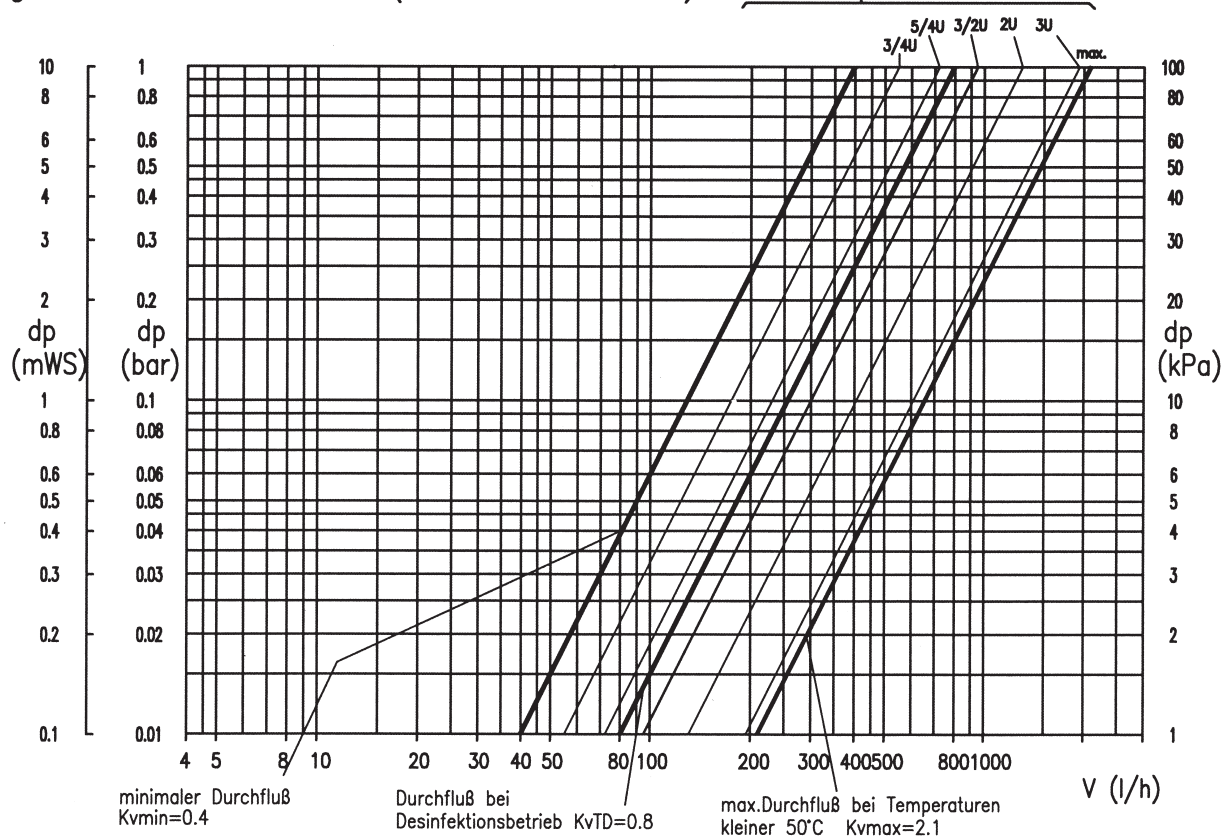
Kennlinie – Kv-Wert in Abhängigkeit von der Wassertemperatur bei Werkseinstellung 43 °C bzw. 57 °C



Kennlinie DN 25

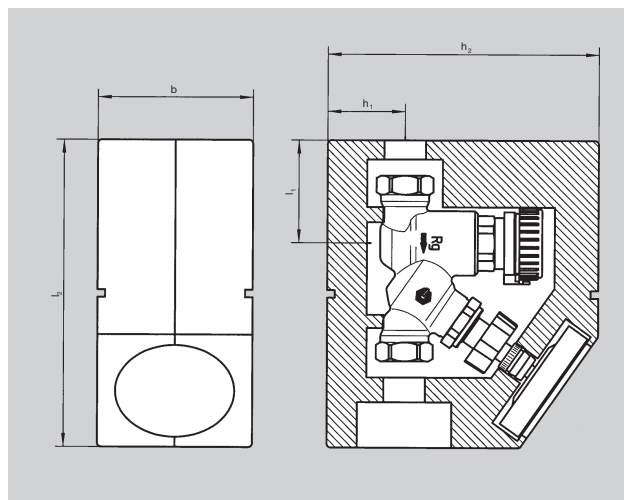
Regelbereich 50°– 60°C (nach DVGW VP554)

max.Durchflusswerte bei manueller Einstellung über die Absperrspindel in Umdrehungen vom Schließpunkt aus.

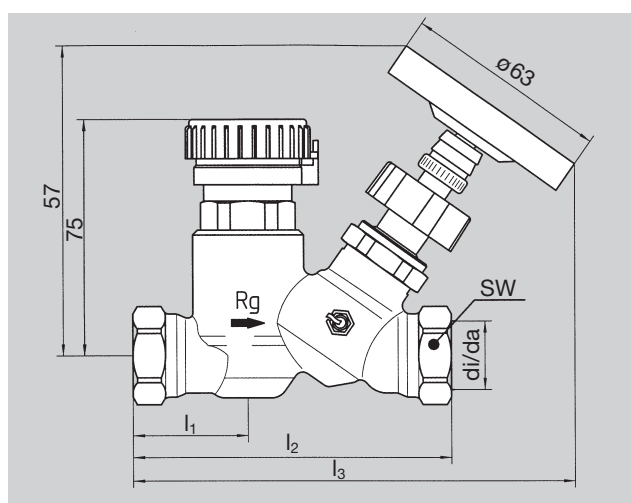


ziv Zirkulationsventile

Baumaße



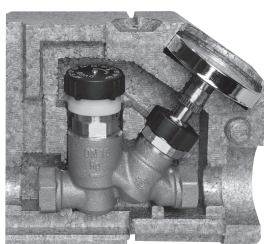
Nennweite	l_1	l_2	h_1	h_2	b
DN 15	54	162	41	143	82
DN 20	54	162	41	143	90
DN 25	54	162	55	157	110



Nennweite	Muffe/Muffe d_i	SW	AG/AG d_a	l_1	l_2	l_3
DN 15	Rp 1/2	27		35,5	98	136
			G 3/4	35,5	98	136
DN 20	Rp 3/4	34		45	125	147
			G 1	34	103	136
DN 25	Rp 1	42		51,5	136	150
			G 1 1/4	40	113	138,5

ziv Zirkulationsventile

Lieferprogramm



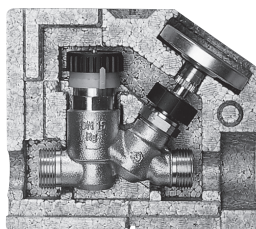
ziv Zirkulationsventil mit Isolierung und Innengewinde

50 – 60 °C DIN-DVGW
mit Plombiermöglichkeit

Anschluss	Nennweite	Baulänge mm	VPE	Bestell-Nr.
Rp 1/2	DN 15	98	10	120 632 0
Rp 3/4	DN 20	125	10	120 636 0
Rp 1	DN 25	136	5	120 640 0

30 – 50 °C

Rp 1/2	DN 15	98	10	120 631 0
Rp 3/4	DN 20	125	10	120 635 0



ziv Zirkulationsventil mit Isolierung und Außengewinde

für Metallrohrverschraubungen

50 – 60 °C DIN-DVGW

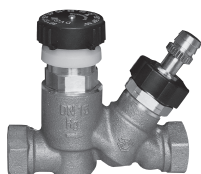
Anschluss	Nennweite	Baulänge mm	VPE	Bestell-Nr.
G 3/4	DN 15	98	10	120 634 0
G 1	DN 20	103	10	120 638 0
G 1 1/4	DN 25	113	5	120 642 0

30 – 50 °C

G 3/4	DN 15	98	10	120 633 0
G 1	DN 20	103	10	120 637 0

ziV Zirkulationsventile

Lieferprogramm



ziV Zirkulationsventil ohne Isolierung und Innengewinde

50 – 60 °C DIN-DVGW

Anschluss	Nennweite	Baulänge mm	VPE	Bestell-Nr.
Rp 1/2	DN 15	98	10	120 632 5
Rp 3/4	DN 20	125	10	120 636 5
Rp 1	DN 25	136	5	120 640 5

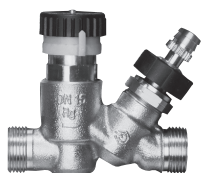
30 – 50 °C

Rp 1/2	DN 15	98	10	120 631 5
Rp 3/4	DN 20	125	10	120 635 5

ziV Zirkulationsventil ohne Isolierung und Außengewinde

für Metallrohrverschraubungen

50 – 60 °C DIN-DVGW



Anschluss	Nennweite	Baulänge mm	VPE	Bestell-Nr.
G 3/4	DN 15	98	10	120 634 5
G 1	DN 20	103	10	120 638 5
G 1 1/4	DN 25	113	5	120 642 5

30 – 50 °C

G 3/4	DN 15	98	10	120 633 5
G 1	DN 20	103	10	120 637 5

ziv Ersatzteile und Zubehör

Lieferprogramm



Regulierpatrone

Regulbereich	Nennweite	VPE	Bestell-Nr.
50 °C – 60 °C	DN 15	1	630 040 0
50 °C – 60 °C	DN 20	1	630 042 0
50 °C – 60 °C	DN 25	1	630 044 0



Regulierpatrone

Regulbereich	Nennweite	VPE	Bestell-Nr.
30 °C – 50 °C	DN 15	1	630 041 0
30 °C – 50 °C	DN 20	1	630 043 0



Bimetallthermometer

Nennweite	VPE	Bestell-Nr.
DN 15/20/25	1	938 016 0



Absperr- und Entleerspindel

Nennweite	VPE	Bestell-Nr.
DN 15/20/25	1	630 048 0



Dämmschale für Zirkulationsventil

inkl. Spannfeder

Nennweite	VPE	Bestell-Nr.
DN 15	1	120 643 0
DN 20	1	120 643 1
DN 25	1	120 643 2

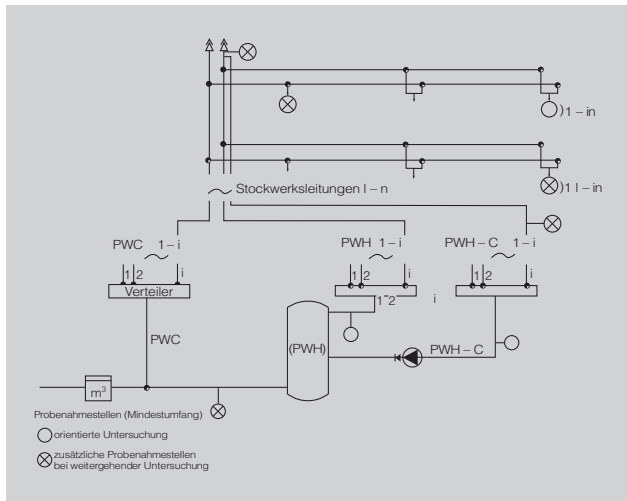
Probenentnahmeventil



Probenentnahmeventil gemäß DVGW-Arbeitsblatt W 551

- Probenentnahmeventil –totraumfrei
- geeignet zur Probenentnahme gemäß gültiger TVO
- nachrüstbar in marktüblichen Absperrventilen mit Entleerungsventilanschluss G 1/4
- zweiteilige Konstruktion – Probenentnahmeventil und Entnahmeröhrchen
- Probenentnahmeventil verbleibt in der Installation (Absperrventil)
- geringe Baugröße durch axiale Probenentnahme
- Probenentnahmeventil mit Verschlussstopfen bei demontierten Entnahmeröhrchen
- verschleißbar
- Montage des Entnahmeröhrchens ohne Werkzeug
- Entnahmeröhrchen um 360° drehbar
- Entnahmeröhrchen zur externen Sterilisation demontierbar
- Probenentnahmeventil aus Rotguss
- Entnahmeröhrchen aus Edelstahl

Probenentnahmestellen gemäß DVGW Arbeitsblatt W 551



Mit dem Inkrafttreten der neuen Trinkwasserverordnung ab 01.11.2011 besteht eine Beprobungspflicht für **Großanlagen**:

„Großanlagen“ nach W 551

Großanlagen sind alle Anlagen mit Speicher- oder zentralen Durchfluss-Trinkwassererwärmern in:

- Wohngebäuden, Hotels, Altenheimen, Krankenhäusern, Bädern, Sport- und Industrieanlagen, Campingplätze, ...
- Anlagen mit Trinkwassererwärmern mit einem Inhalt > 400 l und/oder einem Inhalt > 3 l in jeder Rohrleitung zwischen dem Abgang der Trinkwassererwärmer und Entnahmestelle

Technische Daten

zul. Betriebsüberdruck	PB 10 bar
zul. Betriebstemperatur	TB 90 °C
Durchflussmedium:	Trinkwasser entspr. Trinkwasserverordnung

Ausführung

Gehäuse: Rotguss Rg gemäß DIN-EN 1982 und DIN 50930 Teil 6

Dichtelemente: EPDM (KTW, W270 geprüft)
 Schallschutz nach DIN 52218: Armaturengruppe 1

Probenentnahmeventil

Lieferprogramm



Probenentnahmeventil

zul. Betriebsdruck: PB 10 bar
zul. Betriebstemperatur: TB 90 °C

Probenentnahmeventil komplett

Anschluss	Nennweite	VPE	Bestell-Nr.
G 1/4	DN 08		120 400 0

Probenentnahmeventil

Anschluss	Nennweite	VPE	Bestell-Nr.
G 1/4	DN 08		120 400 1

Abflammröhrchen

Anschluss	Nennweite	VPE	Bestell-Nr.
G 1/4	DN 08		120 400 2

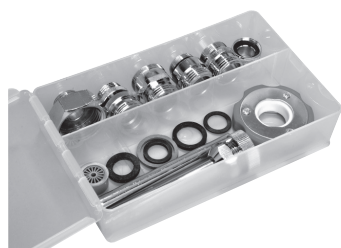
Adapter

Anschluss	Nennweite	VPE	Bestell-Nr.
G 1/4 x G 3/8	DN 08		120 400 3

Probenentnahmeset – Letzte Zapfstelle zum Abflammen handelsüblicher Sanitärarmaturen

Lieferumfang:

- 1 St. Anschluss-Reduzierung 1" IG x 1/2" AG
- 1 St. Anschluss-Reduzierung 3/4" IG x 1/2" AG
- 1 St. Anschluss-Reduzierung M 28 x 1 AG x 3/4" AG
- 1 St. Anschluss-Reduzierung M 24 x 1 AG x 3/4" AG
- 1 St. Anschluss-Reduzierung M 22 x 1 AG x 3/4" AG
- 1 St. Anschluss-Reduzierung M 22 x 1 IG x 3/4" AG
- 1 St. Anschluss-Reduzierung M 22 x 1 AG x 1/2" AG
- 1 St. Anschluss-Reduzierung M 22 x 1 IG x 1/2" AG
- 2 St. Anschluss-Rohr 10 mm verchromt, Länge 11 cm
- 1 St. Quetschverschraubung 1/2" x 10 mm
- 1 St. Service-Schlüssel – Profiqualität

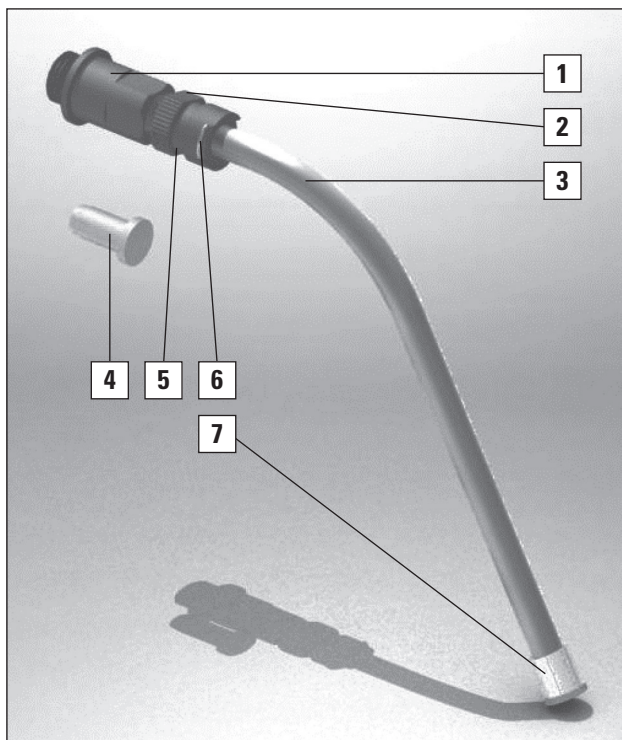


Anschluss	Nennweite	VPE	Bestell-Nr.
		1	120 400 5

Montage- und Bedienungsanleitung

Probenentnahmeventil

Aufbau



- 1** Probenentnahmeventil (PNV)
- 2** Rändelschraube / Schlüsselfläche
- 3** Entnahmeröhrchen
- 4** Verschlussstopfen
- 5** Schiebehülse
- 6** Rastfeder
- 7** Verschlusskappe

Allgemeines

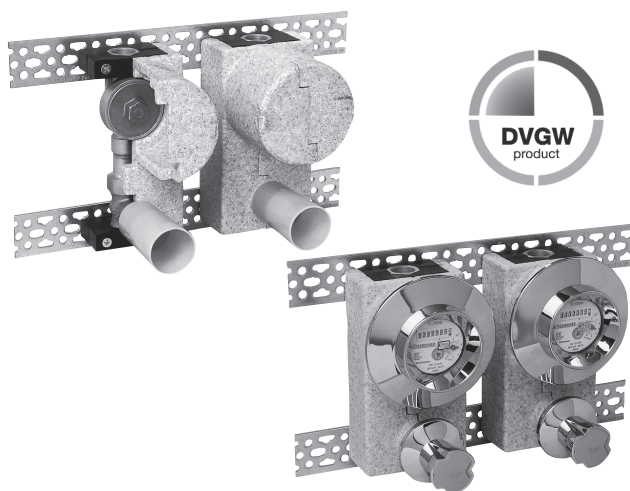
Nach geltenden Regularien, wie Trinkwasserverordnung (TrinkwV) und DVGW-AB-W551 ist eine Probenentnahme im Trinkwassernetz eines öffentlichen Gebäudes, oder eines Gebäudekomplexes und Untersuchung auf Legionellen im Trinkwasser vorgeschrieben.

Das Probenentnahmeventil wurde für die Probenentnahme von Trink-, Bade- und Schwimmbadwasser zur Feststellung bestimmter Parameter im chemischen und mikrobiologischen Bereich konzipiert. Es wird fest in einer Absperrarmatur mit Anschluss G1/4 installiert. Das komplette Probenentnahmeventil verbleibt in der Absperrarmatur.

Montage und Bedienung

- Entleerungsventil / Blindstopfen (G1/4) im Absperrventil durch Probenentnahmeventil (1) ersetzen
- Verschlussstopfen (4) aus dem Probenentnahmeventil (1) ziehen
- Verschlusskappen (7) vom Entnahmeröhrchen (3) entfernen
- Entnahmeröhrchen (3) mit leichtem Druck in das Probenentnahmeventil (1) einstecken, bis es einrastet
- Schiebehülse (5) nach vorn schieben, damit Rastfeder (6) fixieren und Entnahmeröhrchen (3) auf korrekten Sitz prüfen
- Entnahmeröhrchen (3) durch Abflammen sterilisieren
- Probenglas auf das Entnahmeröhrchen (3) schieben und dieses in die gewünschte Entnahmeposition drehen und fixieren
- Probenentnahmeventil mittels der Rändelschraube / Schlüsselfläche (2) öffnen
- nach Probenentnahme Rändelschraube / Schlüsselfläche (2) schließen
- Schiebehülse (5) nach hinten schieben, Rastfeder (6) damit freigeben und Entnahmeröhrchen (3) entfernen
- Probenentnahmeventil (1) mit Verschlussstopfen (4) verschließen
- alternativ kann die Schiebehülse (5) in vorderer Position verbleiben und das Entnahmeröhrchen (3) im Probenentnahmeventil (1) → Entnahmeröhrchen (3) mit Verschlusskappe (5) verschließen

Unterputz-Armaturen-Kombination



- Kombination von UP-Kolbenventil mit Mehrstrahl-UP-Wasserzähler
- Ausführung Rotguss / alternativ Messing
- Dichtungen und Gummiwerkstoffe KTW-geprüft
- Isolierung mit integrierter Einputzhilfe
- Montageblock einfach / zweifach vorgefertigt auf Montage-schiene mit Isolierung
- tottraumfreies UP-Ventil
- druckverlustarmes UP-Kolbenventil DIN-DVGW geprüft mit Schallschutz nach DIN 4109, Armaturengruppe 1
- UP-Wasserzählergehäuse mit 2" Messkapsel-Einschraubgewinde – universell anwendbar
- schallgedämmte Halterung für Vorwand- und Registerbau

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Prospekt „Unterputz-Armaturen-Kombination“.

